

BELLE-ÎLE-EN-MER ÎLE DE GROIX HOUAT HOEDIC
par Quiberon et Lorient

EMBARQUEZ POUR LES ÎLES DE BRETAGNE SUD AVEC LA COMPAGNIE Océane

Compagnie Océane

Des lignes maritimes du réseau de transport de la Région Bretagne BREIZH GO

Accès Access
Anfahrt

Hennebont
Morbihan
Vannes
Auray
Port-Navalo
Quiberon
Le Palais

Avril à septembre (2h)
Juillet et août (45 min)
La Turballe (1h45)
Le Croisic (2h)
Le Croisic (2h55)

Taxis à Quiberon
Taxis in Quiberon - Taxis im Quiberon
ABACA Taxis Quiberonnais et S'-Pierros :
+33(0)6 07 09 01 27 - taxi-quiberonnais.com
A Babord Taxi Quiberon : +33(0)2 83 06 80 31
+33(0)2 97 50 10 77 - taxi-quiberon.fr

Hôtels à Auray
Accommodation in Auray - Hotel im Auray
Hôtel Terminus* :
+33(0)2 97 24 00 09 - hotel-terminus-auray.fr

Liaisons maritimes
Sea crossings - Seeverbindungen

Toute l'année (liaisons quotidiennes Quiberon - Le Palais passagers et véhicules)
Year-round (passengers and vehicles)
Ganzjährige Verbindungen (Passagiere und Fahrzeuge)

Compagnie Océane :
0820 056 156 (0,12€/mn) - compagnie-oceane.fr
+33(0)2 97 35 02 00 (from abroad) (aus dem Ausland)

Liaisons saisonnières (piétons uniquement)
During summer (foot passengers only)
In der Sommerzeit (Nur Fussgänger)

Vannes - Port Navalo - Le Palais (avril à septembre)
La Turballe - Le Croisic - Le Palais (avril à août)
Navix : +33(0)2 97 46 60 00 - navix.fr
Vannes - Port Navalo - Le Palais (avril à septembre)
Compagnie du Golfe :
+33(0)2 97 67 10 00 - compagnie-du-golfe.fr
Les Vedettes du Golfe :
+33(0)2 97 44 44 40 - vedettes-du-golfe.fr

Bateaux taxi - Water taxi - Taxi-Boat
Atmos'Air Marine : +33(0)2 97 31 55 55
+33(0)6 82 29 38 95 - belle-ile-marine.com
Escapade Marine (sur Ponant Express) :
+33(0)6 48 49 94 69 - escapademarine.org
Taxis Quiberonnais et S'-Pierros :
+33(0)6 07 09 01 27 - taxi-quiberonnais.com
Tours d'îles - +33(0)6 63 53 47 18 - toursdiles.com

En bateau de plaisance
Pleasure boats - Sport- und Freizeitboote
Bureau du port de Palais : +33(0)2 97 31 42 90
Bureau du port de Sauzon : +33(0)2 97 31 63 40

Par les airs
By plane - Mit dem Flugzeug

Aérodrome de Belle-Île.
De mars à mi-novembre : +33(0)2 97 31 83 09
Héliberte : +33(0)6 13 60 22 92 - heliberte.com
Avialantique - Avialiv : +33(0)6 09 75 58 13

Belle-île-en-mer
OFFICE DE TOURISME

CS 61102 - Quai Bonnelle - 56360 LE PALAIS
+33(0)2 97 31 81 93 - www.belle-ile.com

Offices de Tourisme de France
QUALITÉ TOURISME
WIFI
Facebook
Instagram
YouTube
Google Maps

L'Office de Tourisme de Belle-Île-en-Mer vous accueille toute l'année :

- En juillet et août : du lundi au samedi, de 9h à 12h30 et de 14h à 18h30, et le dimanche de 9h à 13h.
- De septembre à juin : du lundi au samedi, de 9h à 12h30 et de 14h à 18h. Ouverture à 10h le mercredi (hors vacances scolaires).
- Fermé le 25 décembre et le 1^{er} janvier.

En July and August: Monday to Saturday, from 9am to 12.30am and 6pm to 6.30pm. Sunday from 9am to 1pm.
From September to June: Monday to Saturday, from 9am to 12.30am and 2pm to 6pm. Wednesdays from 10am (except school holidays).
Closed the 25 of December and the 1st of January.

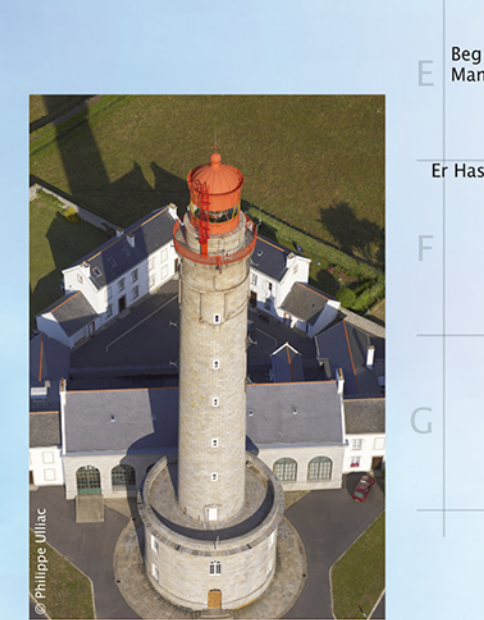
Von Juli bis August: von Montags bis Samstags, 9.00 - 12.30 und 14.00 - 18.30 Uhr. Sonntags 9.00 - 13.00 Uhr.
Von September bis Juni: von Montags bis Samstags, 9.00 - 12.30 und 14.00 - 18.00 Uhr.
Mittwoch um 10.00 Uhr (außerhalb der Schulferien).
Am 25 Dezember und 1 Januar geschlossen.

Belle-île sur votre mobile
Toute l'information touristique et événementielle en scannant ce QR code :



Le Pointe des Poulains
Topped by a small, automated lighthouse with a range of 23 miles, this site offers an outstanding view. In clear weather, you can see as far as Île de Groix, Lorient and Quiberon bay. The Conservatoire du Littoral bought the Île de Poulains and the home/museum of the drama actress Sarah Bernhardt in 2000 and the site is open to the public.

Die Pointe des Poulains
Diese Landspitze, die von einem kleinen automatisierten Leuchtturm mit einer Reichweite von 23 Seemeilen überragt wird, bietet eine außergewöhnliche Panorama. Bei klarem Wetter reicht die Sicht bis zur Insel Groix, Lorient und die Bucht von Quiberon. Die im Jahr 2000 von der Küstenschutzbehörde erworbene Île de Poulains und das Anwesen-Museum der Schauspielerin Sarah Bernhardt sind Gegenstand eines Schutz- und Aufwertungsprogramms.



Le Grand Phare
La tour du phare de Goulphar, entrée en service en 1836, mesure 52 m. Son ascension est possible (visites en saison) jusqu'au balcon, après avoir gravi 247 marches de granite puis un escalier de fer.

Grand Phare lighthouse
Built from a design by the engineer Fresnel, the Grand Phare lighthouse in Kervilhouen was commissioned in 1836. The tower is 52m high and has a diameter of 7.50m at the base and 5.50m at the top. Visitors can climb the 247 granite steps and the iron staircase to reach the top.

Der große Leuchtturm
Der nach den Plänen des Ingenieurs Fresnel errichtete Grand Phare der Kervilhouen ist seit 1836 in Betrieb. Der Turm ist 52 m hoch und hat einen Durchmesser von 7,50 m am Sockel und 5,50 m an der Spitze. Man kann ihn bestiegen, muss dazu aber 247 Granitstufen und dann eine Eisentreppe erklimmen.



La pointe des Poulains et le fort de Sarah Bernhardt
Dominé par un petit phare automatisé d'une portée de 23 miles, le site offre un panorama grandiose. Acquis par le Conservatoire du Littoral en 2000, et classés « site naturel protégé », l'espace naturel, les expositions et la propriété toute proche de la tragédienne Sarah Bernhardt, sont accessibles au public.



Der Port - Coton needles
Claude Monet showed the fascinating beauty of these jagged rocks in several of his famous paintings. Their name comes from the whipped foam, which, in stormy weather, forms large frothy flecks similar to cotton.

Die Felsenadeln von Port Coton
Der berühmte Impressionist Claude Monet verewigte die fesselnde Schönheit der Felsenadeln des „Baumwollhafens“ in mehreren Gemälden. Der Name stammt von der schäumenden Gischt, die bei hoher See weiße Schaumkronen bildet und wie Baumwolle aussieht.

The Church in Locmaria
The Romanesque-style Notre-Dame de Locmaria church is the oldest religious building on Belle-Île. It was rebuilt in stone in the 11th century, then renovated in the 17th century. Numerous pilgrims used to come to thank „Notre-Dame de Bois Tors“ (Our Lady of the twisted wood). Dutch pirates had cut down a tree in front of the church to replace their broken mast. Our Lady deformed the tree trunk, making it unusable.

Die Kirche von Locmaria
Die im romanischen Stil erbaute Kirche Notre-Dame de Locmaria ist das älteste religiöse Gebäude von Belle-Île. Sie wurde im 11. Jh. in Stein neu erbaut und im 17. Jh. renoviert. Zahlreiche Pilger kamen einst hierher um „Notre-Dame de Bois Tors“ (Unsere Liebe Frau des krummen Holzes) zu danken. Der Name hat seinen Ursprung in einer der Legenden, nach der holländische Piraten vor der Kirche einen Baum fällen, um ihren zerbrochenen Mast zu ersetzen. Die Jungfrau Maria verformte den Stamm, sodass er unbenutzbar wurde.



Sauzon harbour
Perched in a supreme spot at the entrance to a deep estuary, Sauzon has become a pleasant port offering many leisure activities, at the expense of its first vocation of fishing port which was at its peak in 1878. Its coloured facades, narrow alleys and beautiful, fully restored church tempt you to take it easy.

Hafen von Sauzon
Das sehr malerisch an einer Mündung gelegene Hafendörfchen Sauzon war in seiner Glanzzeit um 1878 ein bedeutender Fischerhafen und ist heute ein beliebter Jachthafen. Die buntemalten Häuser, die kleinen Gässchen und die komplett renovierte Kirche laden zu einem gemütlichen Bummel ein.

The Citadelle Vauban et l'enceinte urbaine de Palais
Fortifiée par Vauban, le « Cuirassé de l'Atlantique » surplombe le port de Palais. Ouverte à la visite tous les jours de l'année, la citadelle Vauban abrite un musée qui retrace l'histoire de Belle-Île et accueille des expositions temporaires et des concerts.

La Belle Fontaine ou aiguade Vauban
Construite sous Vauban en 1703, elle servait autrefois au ravitaillement des navires en eau douce. Classé monument historique, il n'existe plus que deux bâtiments de ce type en France aujourd'hui.

La Belle Fontaine
This water reservoir built under Vauban's authority in 1703 was formerly used to supply ships with fresh water. It is a listed historic monument. Only two such buildings still exist in France today.

Die Belle Fontaine
Dieses unter Denkmalschutz stehende Wasserreservoir wurde unter Vaubans Leitung 1703 gebaut und diente früher für die Versorgung der Schiffe mit Süßwasser. Heute gibt es nur noch zwei Gebäude dieser Art in Frankreich.

Le Palais
The town of Le Palais is a beautiful example of an urban compound from France's First Empire period. It was built between 1803 and 1877. The urban compound is one of the finest examples of an urban compound from France's First Empire period.

Die Zitadelle von Vauban und die Stadtmauer von Le Palais
Sie wurde auf den Überresten der Burg der Gondal errichtet, dann von Fouquet erworben und schließlich von Vauban befestigt. Der imposante Bau des „Schlachtschiffs des Atlantik“ überragt den Hafen von Le Palais. Seit 1960 ist die Zitadelle Privatmuseum und birgt ein Museum, das die Geschichte von Belle-Île-en-Mer schildert und regelmäßig Ausstellungen für wechselnde Ausstellungen ist. Die Stadtmauer von Le Palais wurde zwischen 1803 und 1877 errichtet. Sie gilt als eine der schönsten Stadtmauern des Ersten französischen Kaiserreichs.

Monument historique Historic monument / Historisches Bauwerk
Musée - Museum / **Musée - Museum**
Phare Lighthouse - Leuchtturm
Eglise - Church - Kirche
Atelier à visiter Craftspeople - Kunsthandwerker
Artiste peintre, galerie Painters - Maler
Site naturel protégé par le Conseil général du Morbihan

Vestige du Mur de l'Atlantique Part of The Atlantic Wall / Ein Teil der Atlantikmauer
Fortin - Fort
Menhir Standing stone
Moulin - Windmill - Mühle
Réservoir ornithologique Vogelreservoir
Site naturel protégé par le Conservatoire du Littoral Natura protected by coastal protection agency / Naturschutzgebiet des Küstenschutzbehörde

Hôtel
Hébergement collectif Group accommodation / Gemeinschaftsunterkünfte
Camping Campsites - Campingplätze
Chambres d'hôtes B&Bs - Privatzimmer
Village ou résidence de vacances Holiday villages - Ferienort

Parc acrobatique Acrobatic playground
Centre équestre Equestrian centre / Reitzentrum

Restaurant
Bar
Épicerie Grocery / Lebensmittelgeschäft
Location de voitures Car rental / Autovermietung
Laverie, pressing
Accès internet Internet access / Internetzugang
Port, mouillage Port, with mooring / Hafen, Ankerplatz

Nautisme, balades en voilier Sailing boat excursions / Segelschifffahrten
Location de bateaux Hire a boat - Bootvermietung
École de surf Surfing and bodyboard school / Surf-/Bodyboardschule
Pêche en mer Sea-fishing trips - Meerfischen
Thalassothérapie - Spa
Plage surveillée Supervised beach / Überwachter Strand
Tiralo

Toilettes sèches
Parking Car park - Parkplatz
Station service Car fuel - Treibstoff für Autos
Itinéraires cyclables Cycling roads - Radwege
Non recommandé aux vélos électriques
Descente dangereuse Dangerous downhill - Starkes Gefälle
Point Stop
Arrêt Belle-Île bus (lav-sept) / Bus stop (april-sept) - Bushaltestelle (april-sept)

Sentier côtier pédestre Coastal path of (pedestrians) / Küstenwanderweg (Fussgängerweg)
Distance entre 2 points
Sentier pédestre Path (pedestrians) - Fussgängerweg
Routes principales Main roads - Hauptstrasse
Routes secondaires Secondary road - Landstrasse
Chemins Road - Erdstrasse
Routes Tour de l'île 70 km environ (non balisées) / Roads "Tour of island" Inselrundfahrt

Le port de Sauzon
Niché dans un site incomparable à l'entrée d'un aber profond, Sauzon est devenu un agréable port de plaisance, aux dépens de sa vocation première de port de pêche qui connut son apogée en 1878. Ses façades colorées, ses ruelles étroites et son église, récemment restaurée, invitent à la flânerie.

Der Hafen von Sauzon
Nestled in a supreme spot at the entrance to a deep estuary, Sauzon has become a pleasant port offering many leisure activities, at the expense of its first vocation of fishing port which was at its peak in 1878. Its coloured facades, narrow alleys and beautiful, fully restored church tempt you to take it easy.

Die Zitadelle von Vauban und die Stadtmauer von Le Palais
Sie wurde auf den Überresten der Burg der Gondal errichtet, dann von Fouquet erworben und schließlich von Vauban befestigt. Der imposante Bau des „Schlachtschiffs des Atlantik“ überragt den Hafen von Le Palais. Seit 1960 ist die Zitadelle Privatmuseum und birgt ein Museum, das die Geschichte von Belle-Île-en-Mer schildert und regelmäßig Ausstellungen für wechselnde Ausstellungen ist. Die Stadtmauer von Le Palais wurde zwischen 1803 und 1877 errichtet. Sie gilt als eine der schönsten Stadtmauern des Ersten französischen Kaiserreichs.

La Belle Fontaine ou aiguade Vauban
Construite sous Vauban en 1703, elle servait autrefois au ravitaillement des navires en eau douce. Classé monument historique, il n'existe plus que deux bâtiments de ce type en France aujourd'hui.

La Belle Fontaine
This water reservoir built under Vauban's authority in 1703 was formerly used to supply ships with fresh water. It is a listed historic monument. Only two such buildings still exist in France today.

Die Belle Fontaine
Dieses unter Denkmalschutz stehende Wasserreservoir wurde unter Vaubans Leitung 1703 gebaut und diente früher für die Versorgung der Schiffe mit Süßwasser. Heute gibt es nur noch zwei Gebäude dieser Art in Frankreich.

Le Palais
The town of Le Palais is a beautiful example of an urban compound from France's First Empire period. It was built between 1803 and 1877. The urban compound is one of the finest examples of an urban compound from France's First Empire period.

Die Zitadelle von Vauban und die Stadtmauer von Le Palais
Sie wurde auf den Überresten der Burg der Gondal errichtet, dann von Fouquet erworben und schließlich von Vauban befestigt. Der imposante Bau des „Schlachtschiffs des Atlantik“ überragt den Hafen von Le Palais. Seit 1960 ist die Zitadelle Privatmuseum und birgt ein Museum, das die Geschichte von Belle-Île-en-Mer schildert und regelmäßig Ausstellungen für wechselnde Ausstellungen ist. Die Stadtmauer von Le Palais wurde zwischen 1803 und 1877 errichtet. Sie gilt als eine der schönsten Stadtmauern des Ersten französischen Kaiserreichs.

The Church in Locmaria
The Romanesque-style Notre-Dame de Locmaria church is the oldest religious building on Belle-Île. It was rebuilt in stone in the 11th century, then renovated in the 17th century. Numerous pilgrims used to come to thank „Notre-Dame de Bois Tors“ (Our Lady of the twisted wood). Dutch pirates had cut down a tree in front of the church to replace their broken mast. Our Lady deformed the tree trunk, making it unusable.

Die Kirche von Locmaria
Die im romanischen Stil erbaute Kirche Notre-Dame de Locmaria ist das älteste religiöse Gebäude von Belle-Île. Sie wurde im 11. Jh. in Stein neu erbaut und im 17. Jh. renoviert. Zahlreiche Pilger kamen einst hierher um „Notre-Dame de Bois Tors“ (Unsere Liebe Frau des krummen Holzes) zu danken. Der Name hat seinen Ursprung in einer der Legenden, nach der holländische Piraten vor der Kirche einen Baum fällen, um ihren zerbrochenen Mast zu ersetzen. Die Jungfrau Maria verformte den Stamm, sodass er unbenutzbar wurde.

Belle-île en-mer www.belle-île.com

Ancrée à 8 miles (15 kilomètres) au large de Quiberon, longue de 20 km et de 9 km dans sa plus grande largeur, culminant à 71 m, Belle-Île-en-Mer est l'année des îles du Ponant, la plus grande des îles bretonnes.

Located 8 miles off the coast of Quiberon, about 11 miles long and up to 6 miles wide, Belle-Île is the main island in the Ponant group and the largest in Brittany.

Belle-Île-en-Mer liegt nur unweit vom Festland (15 km von Quiberon), 20 km lang, bis 9 km breit, und 71 m an ihrer höchsten Stelle über dem Meerespiegel liegend, ist sie die Hauptinsel des Ponant Archipels und die grösste bretonische Insel.



La citadelle Vauban et l'enceinte urbaine de Palais
Fortifiée par Vauban, le « Cuirassé de l'Atlantique » surplombe le port de Palais. Ouverte à la visite tous les jours de l'année, la citadelle Vauban abrite un musée qui retrace l'histoire de Belle-Île et accueille des expositions temporaires et des concerts.

La Belle Fontaine ou aiguade Vauban
Construite sous Vauban en 1703, elle servait autrefois au ravitaillement des navires en eau douce. Classé monument historique, il n'existe plus que deux bâtiments de ce type en France aujourd'hui.

La Belle Fontaine
This water reservoir built under Vauban's authority in 1703 was formerly used to supply ships with fresh water. It is a listed historic monument. Only two such buildings still exist in France today.

Die Belle Fontaine
Dieses unter Denkmalschutz stehende Wasserreservoir wurde unter Vaubans Leitung 1703 gebaut und diente früher für die Versorgung der Schiffe mit Süßwasser. Heute gibt es nur noch zwei Gebäude dieser Art in Frankreich.

Le Palais
The town of Le Palais is a beautiful example of an urban compound from France's First Empire period. It was built between 1803 and 1877. The urban compound is one of the finest examples of an urban compound from France's First Empire period.

The Church in Locmaria
The Romanesque-style Notre-Dame de Locmaria church is the oldest religious building on Belle-Île. It was rebuilt in stone in the 11th century, then renovated in the 17th century. Numerous pilgrims used to come to thank „Notre-Dame de Bois Tors“ (Our Lady of the twisted wood). Dutch pirates had cut down a tree in front of the church to replace their broken mast. Our Lady deformed the tree trunk, making it unusable.

Die Kirche von Locmaria
Die im romanischen Stil erbaute Kirche Notre-Dame de Locmaria ist das älteste religiöse Gebäude von Belle-Île. Sie wurde im 11. Jh. in Stein neu erbaut und im 17. Jh. renoviert. Zahlreiche Pilger kamen einst hierher um „Notre-Dame de Bois Tors“ (Unsere Liebe Frau des krummen Holzes) zu danken. Der Name hat seinen Ursprung in einer der Legenden, nach der holländische Piraten vor der Kirche einen Baum fällen, um ihren zerbrochenen Mast zu ersetzen. Die Jungfrau Maria verformte den Stamm, sodass er unbenutzbar wurde.